

**RFQ/HCR/SYR/24/396**  
**For supply and delivery of Medical Equipment**  
**Annex A- Technical Specifications**

Item #1	
<b>Bed screen : Quantity 13</b>	<b>حاجز متحرك (ساتر سرير) : العدد 13</b>
<b>The Technical Specification:</b>	<b>المواصفات الفنية :</b>
<p>1- Metal tube frame anti-rust, anti- corrosion of epoxy coated or chrome -plated or stainless steel. The bidder to specify material and paint/cover.</p> <p>2- Supplied with high quality fabric, anti-bacterial, washable, non-transparent, and detachable. The fabric should be specified by the bidder.</p> <p>3- The bed screen is formed of at least (3) interconnected parts easy to move at any angle to each other.</p> <p>4-Supplied with bases equipped with durable rolling castors fixed in a way that ensure stability during movement.</p> <p>5- Dimensions:</p> <p style="padding-left: 40px;">External height <math>\geq 170</math> cm</p> <p style="padding-left: 40px;">External width <math>\geq 180</math> cm</p>	<p>1 - الاطار من المعدن المتين غير قابل للتآكل والصدأ مطلي بالكروم او المغطى بالايوكسي أوالستانلس ستيل. يحدد العارض مادة الصنع والطلاء</p> <p>2- مزودة بقماش عالي الجودة مقاوم للبكتيريا ، قابل للتنظيف ، غير شاف ، قابل للفك والتركيب ، يحدده العارض .</p> <p>3- يتألف البارافان من ثلاثة أجزاء على الأقل مترابطة سهلة الحركة فيما بينها بمختلف الزوايا.</p> <p>4- البارافان مزود بقواعد مع دواليب دوارة متينة موزعة بشكل يؤمن الاستقرار والثبات أثناء الحركة</p> <p>5- الأبعاد:</p> <p style="text-align: right;">الارتفاع الكلي <math>\leq 170</math> سم .</p> <p style="text-align: right;">العرض الإجمالي <math>\leq 180</math> سم</p>

Item #2	
Blood withdrawing chair, Quantity 3	كرسي سحب دم عدد 3
The technical specifications	المواصفات الفنية :
1. Stable, non- movable chair. The seat rest width is $\geq 50$ cm, without the arm rests.	1. كرسي ثابت. عرض المقعد $\leq 50$ سم (بدون التكايات)،
2. The frame is made of steel thermally coated with Epoxy, or chrome- plated.	2. هيكل الكرسي مصنوع من الفولاذ المغطى بالإيبوكسي حرارياً ( شي حراري) أو المطلي بالكروم .
3. Chair legs endings are covered with rubber or plastic covers.	3. نهايات قوائم الكرسي مغطاة بمادة مطاطية أو بلاستيكية
4. The seat rest and back are upholstered with high-quality, high-pressure foam. The shape is suitable for human body. Back thickness $\geq 1.5$ cm Seat rest thickness $\geq 3$ cm Both covered with high quality artificial leather.	4. المقعد والظهر منجدان بمادة فوم عالية الجودة، ذات كثافة عالية وبشكل متوافق مع جسم الإنسان بسمكة $\leq 1.3$ سم للظهر وبسمكة $\leq 3$ سم للمقعد ومغطيان بالجلد الاصطناعي من نوعية ممتازة.
5. Arm rests made of the same materials of the chair. One of the two arm rests, that is dedicated for blood withdrawing is L shaped, wide and can rotate, dimensions suitable for placing adult arm completely and comfortably. The other arm of the chair is an ordinary one. The model where both arm rests of the chair are wide, suitable to place adult arm, upholstered with the same material of the chair upholstery.	5. ذراعا الكرسي مصنعة من نفس مواد الكرسي إحداها على الأقل مخصصة لسحب الدم عريضة بشكل حرف L قابلة للدوران ا، أبعادها مناسبة لارتكاز ذراع بالغ عليها بشكل كامل ومريح، أما الذراع الأخرى فهي مسند عادي. ويقبل الشكل الذي تكون فيه ذراعا الكرسي عريضتان مناسبتان لارتكاز ذراع بالغ ومنجدتان بنفس مادة تنجيد الكرسي .
6. Frame and upholstery finishing are excellent.	6. إنهاءات الكرسي والتنجيد ممتازة
7. Maximum working load is $\geq 120$ kg.	7. الحمل الأعظمي للكرسي $\leq 120$ كغ



Item #3	
Clinical chemistry analyzer-Semi automatic Quantity 3	جهاز تحليل كيميائي نصف آلي عدد 3
Technical specifications :	المواصفات الفنية :
The offer should meet all general conditions	يجب أن يحقق العرض الشروط العامة
The bidder should answer all the following specifications accurately, supporting the provided information through indicating the number of the specification on the corresponding information in the technical datasheet or catalogue.	يجب على العارض ضمن عرضه الفني على كل شرط من الشروط التالية بدقة مع التوثيق بالإشارة إلى رقم البند على المعلومة المطابقة في النشرة الفنية أو الكاتالوج
Power supply: 220 V $\pm$ 10% 50 Hz.	1- يعمل على توتر الشبكة : 220 فولت $\pm$ 10% تردد 50 هرتز
Performs all routine chemical, kinetics, and photometric tests. Functional on the spectrum range (340-620) nm at least.	2- يقوم الجهاز بقياس جميع تحاليل الكيمياء الروتينية واللونية والحركية ويعمل على المجال الطيفي (340-620) نانومتر على الأقل .
Automatic system for changing the filters.	3- مزود بنظام لتغيير الفلاتر بشكل آلي .
Supplied with Six filters at least. The bidder to mention filters wave lengths which should enable the device to perform all required analysis.	4- عدد الفلاتر ستة (6) على الأقل يذكر العارض أطوال موجاتها على أن تغطي كافة التحاليل المطلوبة.
Wavelength accuracy $\leq 1 \pm$ nm	5- دقة طول الموجة $\geq 1 \pm$ نانومتر .
Supplied with programs, which could be customized by the user for the following requirement in minimum: sample volume – reagent volume – wavelength – factors – normal values- temperature – incubating times – readings number – primary reading time. (The bidder to describe all programable components).	6- مزود ببرامج تمكن المستثمر من برمجة ما يلي (كحد أدنى) : حجم العينة- حجم الكاشف- طول الموجة – العوامل – القيم الطبيعية – درجة الحرارة – أزمنة الحضان – عدد القراءات – زمن القراءة – زمن القراءة البدئية. (يشرح العارض كافة العناصر المبرمجة)
Open system, accepts adding and saving of other additional tests programs, other than those already in. The bidder should mention the number of additional programable tests, and it should be minimum 50 tests.	7- نظام مفتوح قابل لإضافة وحفظ برامج تحاليل إضافية غير المبرمجة ضمنه ويذكر العارض عدد التحاليل الإضافية القابلة للبرمجة على أن لا تقل عن 50 برنامج .
Capable of performing, at least, the following calculations: Kinetics- zero order - end point – first order	8- الجهاز مزود بنظام لإجراء الحسابات التالية على الأقل : a) الخواص الحركية b) الأمر صفر

Clinical chemistry analyzer-Semi automatic Quantity 3	جهاز تحليل كيميائي نصف آلي عدد 3
Technical specifications :	المواصفات الفنية :
The offer should meet all general conditions	يجب أن يحقق العرض الشروط العامة
The bidder should answer all the following specifications accurately, supporting the provided information through indicating the number of the specification on the corresponding information in the technical datasheet or catalogue.	يجب العارض ضمن عرضه الفني على كل شرط من الشروط التالية بدقة مع التوثيق بالإشارة إلى رقم البند على المعلومة المطابقة في النشرة الفنية أو الكاتالوج
	c ) نقطة النهاية d ) الأمر الأول
The device can measure absorption separately.	9- الجهاز قادر على قياس الامتصاص بشكل منفصل.
Equipped with a quality control system, and data saving system in case of power failure.	10- مزود بنظام مراقبة الجودة و نظام لحماية المعلومات عند انقطاع التغذية الكهربائية.
Supplied with display unit which shows the absorption curve in real time.	11- مزود بوحدة إظهار تعرض منحنى الامتصاص بالزمن الحقيقي.
The reaction chamber supplied with temperature control (heated, cooled) for different temperature: 25°- 30° - 37° c with an accuracy $\leq 0.5$ °.	12- مزود بحجرة قياس قابلة للتسخين والتبريد بدرجات حرارة مختلفة 25 - 30 - 37 درجة مئوية بدقة $\geq 0.5$ درجة مئوية
Supplied with integrated data input unit.	13- مزود بوحدة إدخال بيانات مدمجة مع الجهاز.
The device uses automatic aspiration system that is characterized by small sized measurement chamber and a cuvette. Feature of easy switch in between.	14- يتوفر في الجهاز نظام شفط آلي يتميز بحجرة قياس صغيرة الحجم و كوفيت ، يمكن الانتقال بينهما بسهولة.
The device uses standard disposable cuvettes available in the local market.	15- يستخدم الجهاز كوفيتات مستهلكة نظامية متوفرة في السوق المحلية (استخدام مرة واحدة)..
13-Absorbance range 0 – 3, at least	16- مجال قياس الامتصاص من 0 إلى 3 على الأقل
15- Storage memory sufficient for a minimum of 500 tests. The bidder to specify.	17- الجهاز مزود بذاكرة لحفظ النتائج يذكر العارض سعتها على أن لا تقل عن 500 تحليل.
- Supplied with a built- in printer that uses available rolls in the local market. The device is connectable to an external printer.	18- الجهاز مزود بطابعة مدمجة تقبل الأوراق المتوفرة في السوق المحلية , ويمكن ربطه مع طابعة خارجية.

Clinical chemistry analyzer-Semi automatic Quantity 3	جهاز تحليل كيميائي نصف آلي عدد 3
Technical specifications :	المواصفات الفنية :
The offer should meet all general conditions	يجب أن يحقق العرض الشروط العامة
The bidder should answer all the following specifications accurately, supporting the provided information through indicating the number of the specification on the corresponding information in the technical datasheet or catalogue.	يجب العارض ضمن عرضه الفني على كل شرط من الشروط التالية بدقة مع التوثيق بالإشارة إلى رقم البند على المعلومة المطابقة في النشرة الفنية أو الكاتالوج
18- The bidder should specify the lighting source and its lifetime which should be $\geq 2000$ working hours.	19- يحدد العارض نوع وعمر المنبع الضوئي على أن يكون $\leq 2000$ ساعة عمل .
The bidder to mention other specifications.	20- يذكر العارض الميزات الإضافية التي يتمتع بها الجهاز
<b>Accessories:</b> The followings should be offered with each device.	<b>21-الملحقات</b> يقدم مع كل جهاز
1- Suitable UPS unit for running the device for at least 30 minutes. The bidder to specify.  2-Dust Plastic Cover QTY / 1 /.	1- وحدة UPS مناسبة لعمل الجهاز تكفي لعمل الجهاز نصف ساعة على الأقل. يشرح العارض. 2- غطاء بلاستيكي لوقاية الجهاز من الغبار عدد/1/
3- Spare light source lamp Qty / 2 /.	3- منبع ضوئي احتياطي عدد /2/ .
4- Printing paper roles Qty /15/Roll.	4- رولات طباعة عدد / 10 / رول
5- Other consumables -Disposable cuvette QTY : / 500/ -Tips 200 microliter- yellow- small size QTY / 2000/ - Tips 1 ml – blue QTY / 1000/ - Sample aspiration tube QYT / 2 / - Pump tube QYT / 1 /	5- المستهلكات أخرى : كوفيت استخدام مرة واحدة 500 تييس صفراء قياس صغير 200 ميكروليتر عدد 2000 ، تييس زرقاء 1مل عدد 1000 أنبوب سحب عينة عدد / 2 / أنبوب مضخة عدد / 1 /

Clinical chemistry analyzer-Semi automatic Quantity 3	جهاز تحليل كيميائي نصف آلي عدد 3
Technical specifications :	المواصفات الفنية :
The offer should meet all general conditions	يجب أن يحقق العرض الشروط العامة
The bidder should answer all the following specifications accurately, supporting the provided information through indicating the number of the specification on the corresponding information in the technical datasheet or catalogue.	يجب العارض ضمن عرضه الفني على كل شرط من الشروط التالية بدقة مع التوثيق بالإشارة إلى رقم البند على المعلومة المطابقة في النشرة الفنية أو الكاتالوج
6- Suitable quantities of reagents, solutions, and any other required consumables to perform the following tests:  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Glucose 3000</li> <li>• Triglyceride 3000</li> <li>• Cholesterol 3000</li> <li>• Urea 2000</li> <li>• Uric acid 2000</li> <li>• Creatinine 2000</li> <li>• GPT 2000</li> <li>• GOT 2000</li> </ul>	6- كواشف ومحاليل وأية مستهلكات أخرى بكمية مناسبة لعمل التحاليل التالية:  <ul style="list-style-type: none"> <li>• سكر 3000</li> <li>• شحوم 3000</li> <li>• كوليسترول 3000</li> <li>• بولة 2000</li> <li>• حمض البول 2000</li> <li>• كرياتينين 2000</li> <li>• GPT 2000</li> <li>• GOT 2000</li> </ul>
6-2: Expiration date of the consumables and reagents should be $\geq 2/3$ of the lifetime, at least, at the time of the delivery.	6-2 أن تتمتع المستهلكات بصلاحية عند التسليم $\leq 3/2$ مدة الصلاحية التحاليل
6-3 :The reagents and solutions are quality certified, to be mentioned by the bidder	6-3: المواد حاصلة على شهادة الجودة، يذكرها العارض

Item #4	
Cuvette Medium at least 21 cm QTY/18 /	وعاء كلوي قياس وسط 21 سم على الأقل عدد / 18
Cuvette Large at least 25 cm QTY / 18 /	وقياس كبير 25 سم على الأقل عدد / 18
1. Premium quality Stainless steel	1. مصنوع من الستانلس ستيل عالي الجودة
2. Thickness 0.9 mm minimum	2. سماكة 0.9 مم على الأقل
3. Kidney shape as per the photo below.	3. شكل كلوي حسب الشكل المبين
	



Item #5	
Dental unit Quantity 3	وحدة أسنان عدد 3
<p>The bidder should fulfill all items of below technical requirements</p> <p>The bidder should offer certified technical data or data sheet alongside with the offer highlighting all the technical specifications required. <u>The number of the subject specification shall be mentioned beside the corresponding information in the catalogue /data sheet</u></p>	<p>على العارض الاجابة على دفتر الشروط بنداً بنداً وإرفاق كاتالوج أو نشرة فنية موثقة ومعتمدة توضح كافة المعلومات الفنية للجهاز مع وضع رقم كل شرط بجانب المعلومة الخاصة به في الكاتالوج أو النشرة الفنية.</p>
<b>The offer should meet all general conditions</b>	<b>يجب أن يحقق العرض الشروط العامة</b>
<b>Technical Specifications</b>	<b>المواصفات الفنية</b>
1-The dental treatment consists of five units	1- يتألف جهاز معالجة الأسنان من خمس وحدات
<b>First-Treatment Chair (patient)</b>	<b>أولاً- كرسي المعالجة (المريض):</b>
1- Working load $\geq 135$ kg. (135Kg at least)	1-1 - يتحمل وزناً ديناميكياً $\leq 135$ كغ. 135 كغ على الأقل
1-2-Operates with an electromechanical or electrohydraulic system. Specified by the bidder	1-2- الكرسي يعمل بنظام الكتروميكانيكي أو الكتروهيدروليكي يحدده العارض
1-3-The chair moves up and down.	1-3- يتحرك المقعد للأعلى والأسفل.
1-4-The chair's back moves forward and backward.	1-4- حركة الظهر للأمام والخلف .
1-5- Fainting movement can be performed by the chair.	1-5- يحقق الكرسي وضعية (حركة الإغماء )
1-6- Equipped with safety system (chair lock)	1-6- الكرسي مزود بنظام أمان ( قفل للكرسي )
1-7-Equipped with a control panel for all operations and positions.	1-7- الكرسي مزود ببلوحة تحكم لجميع عمليات الجهاز والوضعية
1-8-Equipped with foot pedal that control all operations, positions and programmed movements. It should be protected and isolated from water and humidity.	1-8- مزود بدعسة قدم تتحكم بجميع عمليات الجهاز والوضعية والحركات المبرمجة، معزولة لا تتأثر بالماء والرطوبة.

1-9-Headrest moves in required directions by a mechanical movement with a lock.	1-9- مسند رأس يتحرك في الجهات اللازمة من خلال حركة ميكانيكية مع إمكانية القفل
1-10-The chair is equipped with armrests. The right armrest should be movable.	1-10- الكرسي مزود بمسندين للذراع على أن يكون المسند اليميني قابل للحركة.
1-11- The chair is made of high quality, anti-rust, water resistant material which could be disinfected. The base of the chair should be made of high-quality metal that is specified by the bidder.	1-11- يحدد العارض مادة صنع الكرسي على أن تكون عالية الجودة غير قابلة للصدأ ولا تتأثر بالماء ومواد التطهير. على أن تكون قاعدة الكرسي من معدن عالي الجودة يحدد العارض مواصفاته.
1-12-The patient chair is upholstered with special padded upholstery that ensures proper anatomical support during prolonged treatment sessions, made of high quality antibacterial, cleanable, water and sweat resistant material, which could be disinfected. The bidder should specify the material.	1-12- مفرش الكرسي منجد تنجيد مبطن خاص يضمن الدعم التشريحي المناسب أثناء جلسات العلاج المطولة، مصنوع من مواد عالية الجودة مضادة للجراثيم قابلة للمسح والتطهير لا تتأثر بالماء والعرق يحدد العارض مواصفاتها
1-13- Power supply 220V $\pm$ 10% - 50 HZ.	1-13- يعمل على الكهرباء 220 فولت $\pm$ 10% - 50 هرتز.
<b>Second: Dental cart</b>	<b>ثانياً- طاولة الطبيب :</b>
2-1-Arm mounted to enable for movement in all directions	2-1- محمولة على ذراع للحركة بجميع الاتجاهات
2-2-Provided with four reflex arm levers hand piece (2 turbines - 1 micro motor - 1air) and an additional housing (for Cavitron).	2-2- مزودة بأربع مآخذ رباعية أساسية (2 توربين - 1 ميكروموتور - 1 سيرنج ) ومآخذ إضافية (للكافيترون).
2-3-Provided with a handle that is removable and autoclavable. The handle is equipped with a locking mechanism that ensure balance.	2-3- مزودة بمسكة يد قابلة للفك والتعقيم، والذراع مزود بآلية للقفل تحقق التوازن .
2-4-Equipped with a control panel for all operations, positions and programmed movements. The control panel should endure disinfectants.	2-4- مزودة بلوحة تحكم لجميع عمليات الجهاز والوضعيات والحركات المبرمجة لا تتأثر بمواد التطهير.
2-5-Provided with a tray moving in all directions could be disinfected. To be specified by the bidder	2-5- مزودة بصينية العمل تتحرك بكافة الاتجاهات قابلة للتطهير يحدد العارض مواصفاتها
2-6-Provide with an X-ray viewer. The bidder should specify.	2-6- مزودة بقرئ للصور الشعاعية . يحدد العارض مواصفاتها
2-7-Assistant working tray supplied with outlet (housings) for pneumatic suction, water suction and triple functions syringe.	2-7- صينية عمل مساعدة مزودة بماص مفرزات هوائي ، وصاص مفرزات مائي وسيرنج ثلاثي الوظائف.
<b>Third: Cuspidor bowl</b>	<b>ثالثاً- المصبقة :</b>

3-1-Cuspidor bowl made of high-quality anti-rust and anti-calcification materials.	3-1- مبصقة مصنوعة من مواد عالية الجودة مقاومة للصدأ والتكلس.
3-2-The water cup filling time is controlled.	3-2- يمكن التحكم بتعبئة كأس الماء
3-3-Equipped with water heating system.	3-3- مزود بنظام تسخين الماء .
<b>Fourth: Light of device</b>	<b>رابعاً- ضوء الجهاز :</b>
4-1-Cold and homogeneous with two levels illumination.	4-1- ضوء بارد ومتجانس بمستويي إنارة .
4-2-Provided with on- off sensor	4-2- مزود بحساس للتشغيل والتوقف
4-3-Portable on a movable arm with high stability.	4-3- محمول على ذراع قابل للحركة مع الثباتية العالية
4-4-Could be operated from the control panel	4-4- يمكن تشغيله من لوحة التحكم
4-5-Provided with detachable and autoclavable handle or handle cover.	4-5- مزود بمقبض قابل للفك والتعقيم أو بغطاء للمقبض قابل للفك والتعقيم.
<b>Fifth: Chair doctor</b>	<b>خامساً- كرسي الطبيب :</b>
5-1-High-quality chair with backrest and five rotatable castors	5-1- كرسي عالي الجودة مزود بمسند ظهر و خمسة دواليب قابلة للدوران
5-2- Hight adjustable. Can move up and down	5-2- يمكن تعديل ارتفاعه . يمكن تحريكه للأعلى والأسفل.
5-3-The bidder should specify the metal of the chair. It should be durable, anti-rust and could be disinfected.	5-3- يحدد ويوصف العارض معدن صنع الكرسي على أن يكون على أن يكون متيناً مقاوماً للصدأ وقابلاً للتطهير .
5-4- Upholstery is made of high-quality antibacterial material. The bidder should specify.	5-4- مفرش الكرسي من مواد عالية الجودة مضادة للجراثيم يحدد العارض مواصفاتها
<b>2-Basic accessories in the chair:</b> 1-Micro motor: - Light weighted. -Silent type -Internal cooling -High electric torque even at slow speeds -The bidder specifies the speed in rotation/minute. -with a straight and contra-angle head, suitable for the microtor. Specified by the bidder 2-Silent, oil-less air compressor, capacity $\geq 35$ liters. Pump capacity $\geq 840$ watts.	<b>2-الملحقات الأساسية بالكرسي :</b> 1 - ميكروموتور كهربائي : - خفيف الوزن - من النوع الصامت - تبريد داخلي - عزم حتى في السرعات البطيئة - يحدد العارض سرعته دورة /دقيقة - مع رأس معوج ورأس مستقيم متوافق مع الموتور يحدد العارض مواصفاتها. 2 - ضاغط هواء بدون زيت من النوع الصامت ، السعة $\leq 35$ لتر مع مضخة باستطاعة $\leq 840$ واط

<p>3-Suitable two Turbine hand pieces that correspond to the chair outlet, with a suitable case.</p> <p>The turbine hand pieces should:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Ensure optimal cooling of the treatment site</li> <li>-Ensure optimal view of the treatment site</li> <li>-Ensure easy head change</li> <li>-Made of light weighted, high-quality material</li> <li>- Ensure 360 ° rotation</li> <li>-Ensure balance and stability.</li> <li>-Sterilizable at 134 ° C</li> </ul>	<p>3- قبضات توربين عدد 2 / مناسبة لمأخذ الكرسي مع حقيبة مناسبة على أن تحقق ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-تؤمن تبريداً لمكان المعالجة</li> <li>- إمكانية الرؤية</li> <li>- سهولة تبديل الرؤوس</li> <li>- من مادة عالية الجودة وخفيفة الوزن</li> <li>-تؤمن دوراناً بـ 360 درجة</li> <li>-تحقق التوازن</li> <li>-قابلة للتعقيم 134 ° م</li> </ul>
--	--

Item #6	
Electrocardiograph, Multi-Channel: Quantity 3	جهاز تخطيط للقلب متعدد الأقطاب : عدد 3
The offer should meet all general conditions	يجب أن يحقق العرض الشروط العامة
Technical specifications:	المواصفات الفنية:
All the following specifications should be answered by the bidder clearly and one by one.	على المعارض الإجابة على دفتر الشروط الفني بنداً بنداً وبشكل واضح وصريح
1- Ability to record the standard 12 ECG leads I, II, III, AVR, AVL, AVF V1, V2, V3, V4, V5, V6.	1- يجب أن يكون الجهاز قادراً على تسجيل الاتجاهات القلبية الإثنا عشر الأساسية وهي : I, II, III, AVR, AVL, AVF V1, V2, V3, V4, V5, V6.
2- Recording mode: Manual and Automatic.	2- انتخاب الوضعيات يتم بصورة يدوية و آلية.
3- Number of recording channels: 12 channels.	3- عدد أقطاب الطباعة : اثنا عشر قناة .

<b>Electrocardiograph, Multi-Channel: Quantity 3</b>	<b>جهاز تخطيط للقلب متعدد الأقطاب : عدد 3</b>
<b>The offer should meet all general conditions</b>	<b>يجب أن يحقق العرض الشروط العامة</b>
<b>Technical specifications:</b>	<b>المواصفات الفنية:</b>
All the following specifications should be answered by the bidder clearly and one by one.	على العارض الإجابة على دفتر الشروط الفني بنداً بنداً وبشكل واضح وصريح
4- Chart speeds: 25 and 50 mm/s (at least).	4- سرعات التسجيل على الورق : 25 و 50 ملم/ثانية (على الأقل).
5- Sensitivity: 5, 10, and 20 mm/mV in addition to auto sensitivity.	5- الحساسية : 5-10-20 ميلي متر /ميلي فولط إضافة إلى توفر تحكم آلي بالحساسية
6- Recording method: High resolution thermal array recorder and the bidder should specify paper size, all three leads should be clear, without any interfere at least.	6- طريقة التسجيل : مصفوفة حرارية ذات دقة عالية ويحدد العارض عرض الورق ويجب أن يكون كافياً للطباعة بشكل واضح ودون تداخل لجميع الاشارات .
7- All recorded data should be specified by the bidder. They should include at least: (heart rate, filters, recording speed, and sensitivity)	7- يذكر العارض كافة المعلومات التي تظهر على ورق الطباعة وتتضمن على الأقل (معدل نبضات القلب , الفلاتر , السرعة , الحساسية).
8- Supplied with a screen, The specification, information displayed and alarm messages should be specified by the bidder.	8- يجب أن يكون الجهاز مزوداً بشاشة يحدد العارض مواصفاتها والمعلومات التي يتم عرضها ويحدد العارض رسائل الإنذارات المتوفرة.
9- A/D converter accuracy should be $\geq 14$ bits. The specifications should be mentioned by the bidder. The bidder should specify sample rate. it should be no less than 1000 sample / second / channel	9- يحدد العارض دقة المبدل التمثيلي الرقمي، ويجب أن يكون $\leq 14$ بيتس. يحدد العارض معدل أخذ العينات على أن لا يقل عن 1000 عينة/الثانية/ القناة.
10- The common mode rejection (CMRR) $\geq 100$ dB. The bidder to specify..	10- يحدد العارض نسبة رفض النمط المشترك، ويجب أن تكون $\leq 100$ ديسيبل.

<b>Electrocardiograph, Multi-Channel: Quantity 3</b>	<b>جهاز تخطيط للقلب متعدد الأقطاب : عدد 3</b>
<b>The offer should meet all general conditions</b>	<b>يجب أن يحقق العرض الشروط العامة</b>
<b>Technical specifications:</b>	<b>المواصفات الفنية:</b>
All the following specifications should be answered by the bidder clearly and one by one.	على العارض الإجابة على دفتر الشروط الفني بنداً بنداً وبشكل واضح وصریح
11- Supplied with filter (50 Hz), muscle filter and drift filter. The bidder shall indicate additional filtration circuits.	11- يجب أن يكون الجهاز مزوداً بمرشح 50 هرتز ، ومرشح عضلي ومرشح انزياح وينكر العارض مرشحات التشويش الأخرى .
12- Memory size sufficient for 80 patients at least. The memory is to be specified by the bidder.	12- سعة الذاكرة المتوفرة كافية ل 80 مريضاً على الأقل يحددها العارض.
13- Self test feature.	13- أن يقوم الجهاز بعملية فحص ذاتي
14- The device should feature ECG analysis and diagnosis programs.	14- يجب أن يتوفر في الجهاز برامج تحليل وتشخيص للإشارة القلبية
15- Defibrillation protection	15- يجب أن يكون الجهاز مزوداً بحماية من جهاز مزيل الرجفان البطيني
16- Power supply: 220 ± 10% volts, 50 Hz	16- التغذية الكهربائية : 220 فولط ± 10 % , 50 هرتز
17- Should be provided with internal rechargeable battery with a capacity for at least 30 minutes.	17- يجب أن يكون مزوداً ببطارية داخلية قابلة للشحن كافية ل 30 دقيقة عمل على الأقل، ويحدد العارض مواصفاتها.
18- Equipped with standard safety features.	18- يتمتع الجهاز بمواصفات السلامة القياسية.
19-Supplied with a suitable cart.	19- يقدم العارض عربة مناسبة للجهاز .

<b>Electrocardiograph, Multi-Channel: Quantity 3</b>	<b>جهاز تخطيط للقلب متعدد الأقطاب : عدد 3</b>
<b>The offer should meet all general conditions</b>	<b>يجب أن يحقق العرض الشروط العامة</b>
<b>Technical specifications:</b>	<b>المواصفات الفنية:</b>
All the following specifications should be answered by the bidder clearly and one by one.	على العارض الإجابة على دفتر الشروط الفني بنداً بنداً وبشكل واضح وصریح
20-The bidder should offer all standard accessories which are essential for the functionality of the device in addition to the following accessories for each machine:  1) Paper (roll or Z fold): QTY / 30/ rolls or Z fold. 2) Reusable limb clamp Electrodes: QTY / 1 set / provided by the manufacturer. 3) Chest Electrodes: Qty/ 1 set/ made by the manufacturer. 4) Patient cable / Q1/	20- يلتزم العارض بتقديم كامل الملحقات الأساسية للجهاز واللازمة لتحقيق كافة وظائفه <u>بالإضافة</u> إلى الإكسسوارات التالية لكل جهاز مقدم : 1) ورق تخطيط : عدد 30/ بكرة أو حزمة مطوية Z 2) ملاقط طرفية / 1 طقم / مزودة من الشركة الصانعة . 3) طاباات صدرية / 1 طقم / مزودة من الشركة الصانعة . 4) كبل مريض / عدد 1/

<b>Item #7</b>			
	<b>Electronic digital automated Sphygmomanometer</b>	<b>جهاز ضغط الكتروني آلي عدد 12</b>	
1	Brand name /model and country of origin to be mentioned by the bidder.	على العارض ذكر الموديل و اسم الشركة و بلد المنشأ	1
2	Automated electronic sphygmomanometer to measure and display adult blood pressure at home.	جهاز قياس ضغط شرياني الكتروني آلي يقيس ويعرض ضغط الدم لبالغ للاستخدام المنزلي.	2
3	Arm cuff of the same brand and model, PVC, Polyester, Nylon or polypropylene, latex free materials, washable, and use an easy use clamping system.	كف المقياس مخصص للذراع ، من نفس موديل وماركة الجهاز، مصنوع من البوليستر أو البولي فنييل أو النايلون أو البروبيلين ولايحتوي مادة اللاتيكس، قابل للغسيل ومزود بنظام تثبيت سهل الاستخدام.	3
4	Cuff size is regular for adult to be mentioned by the bidder.	قياس الكم نظامي لبالغ يذكره العارض	4

5	Connecting tubes, rubber made or equivalent, length $\geq 25\text{cm}$	الأنبوب مصنوع من المطاط أو ما يعادله ، بطول 25 سم على الأقل.	5
6	Pressure measurement range : 30-250 mmHg, at least	مجال قياس الضغط 250-30 ملم زئبق على الأقل	6
7	Pressure measurement accuracy $\pm 3$ at least.	دقة قياس الضغط $\pm 3$ على الأقل	7
8	Pulse measurement range 30-199 bpm minimum, accuracy $\pm 5\%$ of the readout value.	مجال قياس النبض 30-199 نبضة/دقيقة على الأقل بدقة $\pm 5\%$ من قيمة القراءة.	8
9	Auto inflate and deflate pressure	يتم نفخ وتنفيس الكم بشكل أوتوماتيكي	9
10	Inflation pressure 150 -250 mmHg	ضغط نفخ الكم 150 – 250 ملم زئبق	10
11	LCD screen $\geq 6\text{ cm}$ to display parameters.	الشاشة LCD $\leq 6$ سم تتيح القراءة بسهولة ووضوح.	11
12	Displayed parameters, the following numerical values: <ul style="list-style-type: none"> <li>Systolic pressure</li> <li>Diastolic pressure</li> <li>Pulse rate</li> <li>Low battery</li> <li>Current time/date</li> </ul>	البيانات التي تظهر على الشاشة تتضمن: الضغط الانقباضي الضغط الانبساطي معدل النبض ضعف البطارية التاريخ والتوقيت	12
13	Memory for minimum of 60 readings.	ذاكرة للقراءات المسجلة على الأقل 60 قراءة	13
14	Safety precaution: should automatically deflate if the cuff pressure reaches more than 250mmHg.	ميزة أمان بتنفيس الكم التلقائي إن ارتفع الضغط فيه إلى 250 ملم زئبق	14
15	Function on Batteries. The bidder should specify the type of the battery. It should be cost effective and available	يعمل على البطارية. يحدد العارض نوع البطارية. ويجب أن تكون من النوع الاقتصادي والمتوفر في السوق المحلية	15
16	One-touch Automatic Operation	التشغيل التلقائي بلمسة واحدة	16
17	Supplied in a box /protective case with Instruction paper	تقدم في علبة أو حافظة خاصة مع نشرة تعليمات.	17
18	Provide a warranty period of no less than one year does not include malfunctions resulting from misuse.	فترة ضمان لا تقل عن سنة لا تتضمن الأعطال الناتجة عن سوء الاستخدام.	18
19	The device has quality certificate, to be mentioned by the bidder.	الجهاز حاصل على شهادة جودة يذكرها العارض	19
20	The bidder should provide technical data sheet or catalogue, that contains detailed information about the technical specification of the device.	يرفق العارض مع عرضه الفني النشرة الفنية للجهاز أو الكاتالوج الذي يحوي المعلومات التفصيلية عن مواصفات الجهاز الفنية	20



Item #8	
ENT Otoscope ophthalmoscope set QTY/ 4 /	جهاز رباعي عدد 4 /
The technical specifications	المواصفات الفنية :
1. Portable (handheld) Otoscope/ophthalmoscope examination set to allow for Throat and nose examination, otoscopy, and ophthalmoscopy. Wall mounted types with the wall piece are accepted.	1. جهاز محمول لإجراء فحص أذني عيني أنفي بلعومي ويمكن قبول الشكل القابل للتثبيت على الحائط مزوداً بالقطعة الجدارية.
2. Interchangeable or separate handles. The bidder to specify the number of handles.	2. رأس قابل للتبديل على مقبض واحد أو عدد من المقابض المستقلة يحدد عددها العارض،
3. Fiber-optic otoscope is provided with at least 3 different sizes reusable specula. The bidder to specify the number and the sizes for adult examination.	3. منظار الأذن ليفي بصري مزود بثلاثة أقماع على الأقل من قياسات مختلفة، قابلة لإعادة الاستعمال.. يحدد العارض عدد وقياسات الأقماع لفحص البالغ
4. Aperture dial in the ophthalmoscope offers, at least, three selections. The bidder to specify	4. في منظار قعر العين : ثلاثة خيارات على الأقل لفتحة العدسة . على العارض التحديد.
5. The ophthalmoscope contains, at least, one filter. The bidder should specify the type.	5. يحوي منظار قعر العين فلتر واحد على الأقل يحدد العارض نوعه.
6. Hooked light holder and a mirror QYT /1/ at least for pharynx and larynx examination.	6. حامل ضوء معقوف ومرآة عدد 1 على الأقل لفحص البلعوم و الحنجرة
7. Specula made of stainless steel for nose examination.	7. منظار من الستانلس ستيل لفحص الأنف
8. Uses batteries, to be specified by the bidder. The batteries should be available in the local market	8. يعمل الجهاز ببطاريات يحددها العارض ، على أن تكون متوفرة في السوق المحلية.
9. LED or halogen illumination, available in the local market. The bidder to specify.	9. يعتمد الجهاز لمبات هالوجين أو LED. متوفرة في الأسواق المحلية على العارض التحديد.

10. Provided with a suitable case. The bidder should mention any additions or specifications.	10. يقدم ضمن علبة مناسبة ويذكر العارض أي إضافات أو ميزات أخرى.
---	--

Item #9	
ENT Otorhinolaryngoophthalmoscope for infants and children QTY/ 4/	جهاز رباعي للأطفال والرضع عدد / 4 /
The technical specifications	المواصفات الفنية :
11. Portable (handheld) Otoscope/ophthalmoscope examination set to allow for Throat and nose examination, otoscopy, and ophthalmoscopy for children and infants. Wall mounted types with the wall piece are accepted.	11. جهاز محمول لإجراء فحص أذني عيني أنفي بلعومي للأطفال والرضع ويمكن قبول الشكل القابل للتثبيت على الحائط مزوداً بالقطعة الجدارية.
12. Interchangeable or separate handles. The bidder to specify the number of handles.	12. رأس قابل للتبديل على مقبض واحد أو عدد من المقابض المستقلة يحدد عددها العارض،
13. Fiber-optic otoscope is provided with at least 3 different sizes, suitable for <u>children, infants and newborn</u> , reusable specula. The bidder to specify the number and the sizes.	13. منظار الأذن ليفي بصري مزود بثلاثة أقماع على الأقل من قياسات مختلفة مناسبة <u>للأطفال والرضع وحديثي الولادة</u> ، قابلة لإعادة الاستعمال، يحدد العارض عدد وقياسات الأقماع.
14. Aperture dial in the ophthalmoscope offers, at least three selections. The bidder to specify	14. في منظار قعر العين : ثلاثة خيارات على الأقل لفتحة العدسة . على العارض التحديد.
15. The ophthalmoscope contains, at least, one filter. The bidder should specify the type.	15. يحوي منظار قعر العين فلتر واحد على الأقل يحدد العارض نوعه.
16. Hooked light holder and a mirror QYT /1/ at least for pharynx and larynx examination.	16. حامل ضوء معقوف ومرآة عدد 1 على الأقل لفحص البلعوم و الحنجرة
17. Specula made of stainless steel for nose examination.	17. منظار من الستانلس ستيل لفحص الأنف

ENT Otorhinolaryngoophthalmoscope for infants and children QTY/ 4/	جهاز رباعي للأطفال والرضع عدد / 4 /
The technical specifications	المواصفات الفنية :
18. Uses batteries, to be specified by the bidder. The batteries should be available in the local market	18. يعمل الجهاز ببطاريات يحددها العارض ، على أن تكون متوفرة في السوق المحلية.
19. LED or halogen illumination, available in the local market. The bidder to specify.	19. يعتمد الجهاز لمبات هالوجين أو LED. متوفرة في الأسواق المحلية على العارض التحديد.
20. Provided with a suitable case. The bidder should mention any additions or specifications.	20. يقدم ضمن علبة مناسبة ويذكر العارض أي إضافات أو ميزات أخرى.

Item #10	
Examination couch for adults Quantity 10	سرير فحص بالغ العدد 10
Technical specification :	المواصفات الفنية :
1. Dimensions: a. Length $\geq 170$ cm, b. Width $\geq 50$ cm c. Height $\geq 50$ cm	1. الأبعاد الإجمالية : الطول $\leq 170$ سم العرض $\leq 50$ سم الارتفاع $\leq 50$ سم
2. Safe working load $\geq (160)$ kg.	2. الوزن الآمن $\leq (160)$ كغ . .
3. Structure :  <ul style="list-style-type: none"> <li>Steel tube frame Chrome –plated or epoxy coated, or made of equivalent material specified by the bidder.</li> <li>All pipe ends must be covered with plastic or rubber caps.</li> <li>Excellent finishing. Unpolished connections are not accepted.</li> </ul>	3. البنية :  <ul style="list-style-type: none"> <li>هيكل معدني من أنابيب من الفولاذ المطلي بالكروم أو الإيوكسي أو من مادة معادلة يحددها العارض</li> <li>تغطي نهايات القوائم بأغطية بلاستيكية أو مطاطية</li> <li>الانتهاءات ممتازة ولا تقبل أماكن الوصل غير المصقولة</li> <li>مفرش :</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>The top : <ul style="list-style-type: none"> <li>consists of two (2) sections, (head/Back) section and leg section.</li> <li>Upholstered with high-quality, high-density foam (High pressure), covered with high quality leather, easy to clean.</li> <li>Thickness <math>\geq 5</math> cm.</li> <li>Rounded corners.</li> <li>The head section rises to 40 degrees at least.</li> </ul> </li> <li><i>Chair shaped couch is also accepted as it occupies less space with suitable modified dimensions, the bidder to specify.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ مؤلف من قسمين ( قسم الرأس / الظهر ) وقسم الطرفين السفليين .</li> <li>○ المفرش منجد بمادة الفوم ذو كثافة عالية الجودة سميكة ( ضغط عالي ) ومغطى بالجلد عالي الجودة سهل التنظيف .</li> <li>○ بسماكة <math>\leq 5</math> سم .</li> <li>○ الحواف مدورة</li> <li>○ قسم الرأس الظهر يمكن أن يرتفع بزاوية 40 درجة مئوية على الأقل،</li> <li>● يقبل أيضاً سرير الفحص الذي يأخذ شكل الكرسي كونه يحقق إشغالا أقل مع التعديلات المتوافقة في الأبعاد يحددها العارض.</li> </ul>
<p>4. Each examination couch is supplied with a stair with the following specifications :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Two level immobile steps</li> <li>Made of epoxy coated steel, or equivalent.</li> <li>The surface of each step is partially or totally covered with rubber material ( or equivalent) that prevent slipping.</li> </ul>	<p>4. يقدم العارض مع كل سرير فحص درجاً وفق المواصفات التالية :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● درج ثابت لسرير الفحص بمستويين ( درجتين )</li> <li>● مصنوع من الفولاذ المغطى بالإيبوكسي أو ما يعادله</li> <li>● سطح كل درجة مغطى كلياً أو جزئياً بمادة مطاطية ( أو ما يعادلها ) تمنع الانزلاق .</li> </ul>

Item #11	
<b>Fetal doppler: Quantity : 4</b>	<b>مسمع جنين الكتروني : العدد : 4</b>
<b>Technical specifications</b>	<b>الشروط الفنية</b>
1-Newly designed, easy to use and to carry device that uses ultrasounds doppler to monitor fetal heart rate. FHR	1- يجب أن يكون الجهاز حديث التصميم وسهل الاستخدام وسهل الحمل والنقل يستخدم الأمواج فوق الصوتية لمراقبة دقات قلب الجنين FHR
2- Supplied with LCD screen (to be specified by the bidder) to display digital values for FHR.	2- مزود بشاشة عرض LCD يحدد العارض مواصفاتها تعطي قيم معدل نبض قلب الجنين.
3-Equipped with rechargeable battery and a charger. The bidder to specify. Continuous working time is no less than 60 minutes.	3- مزود ببطارية قابلة للشحن وشاحن يحدد العارض مواصفاتها ونوعها على أن لا يقل زمن العمل المستمر عن 60 دقيقة
4- Power supply: 50Hz, 220 volts $\pm 10\%$	4- يعمل على التغذية الكهربائية : 50Hz, 220 volts $\pm 10\%$

<p>5-Should be supplied with:</p> <p>-One probe for fetal heart rate (FHR), frequency 1,8 MHZ at least.</p> <p>- FHR range is 50-190 bpm at least,</p> <p>- Accuracy : <math>\pm</math> 1BPM</p>	<p>5- يجب أن يكون الجهاز مزوداً بـ:</p> <p>- مسبار لقياس معدل نبض الجنين (FHR) بتردد 1,8 ميغا هرتز على الأقل</p> <p>- مجال قياس FHR من 50 - 190 نبضة / دقيقة على الأقل.</p> <p>- الدقة <math>\pm</math> 1 نبضة / دقيقة</p>
6- Equipped with a suitable speaker	6- الجهاز مزود بمكبر صوت (سبيكر) مناسب.
7- Equipped with a sound volume control switch.	7- يحتوي الجهاز على مفتاح للتحكم بشدة الصوت.
<p>NOTE:</p> <p>- The above-mentioned specifications are considered as minimum. The bidder can submit the best specifications of the device.</p>	<p>ملاحظة:</p> <p>- تعتبر المواصفات الفنية المذكورة أعلاه الحد الأدنى ويمكن للعارض تقديم أفضل ما لديه من مواصفات</p>

Item #12	
Medical trolley (instruments & dressing) : Quantity 17	عربة طبية (أدوات وضماد) عدد 17
The Technical Specification :	المواصفات الفنية :
1- Frame, drawers, shelves are made of high quality, anti-rust, anti-corrosion material which can be disinfected, such as stainless steel or equivalent.	1- مادة الصنع للإطار والدراج والرفوف عالية الجودة غير قابلة للتآكل والصدأ وقابلة للتطهير، كالستانلس ستيل أو ما يعادله
2- Supplied with Swivel durable castors made of polyurethane or equivalent ( solid, durable and easy to roll).	2- مزودة بأربع دواليب متينة متأرجحة مصنوعة من البولي يوريثان او ما يعادله ( صلب ، متين، سهل الحركة)

3- Provided with upper and lower shelves, supplied with Safety banisters in three sides	3- مزودة برفين علوي وسفلي، مزودان بحرف أمان من ثلاث جهات (عرض وعمقين)
4- Supplied with an upper drawer, one at least, equipped with a handle and a rail. Opens and closes smoothly.	4- مزودة بدرج علوي عدد ( 1 ) <u>على الأقل</u> مزود بسكة ومسكة، سهل الفتح والاعلاق.
5- Equipped with a movable trash can made of anti-rust material that can be disinfected.	5- مزودة بوعاء للنفايات قابل للحركة مصنوع من مادة قابلة للتطهير ومضادة للصدأ.
6- Excellent finishing, including polished connections.	6- الانتهاء ممتازة ، بما في ذلك أماكن الوصلات المصقولة
7- The dimensions with + 10% deviation. Width $\geq 60$ Depth $\geq 40$ Height $\geq 70$  The bidder should specify the dimenions of the offered trolley.	7- الأبعاد: مع سماحية أبعاد + 10% العرض $\leq 60$ سم العمق $\leq ( 40 )$ سم الارتفاع $\leq 70$ سم  يحدد العارض أبعاد العربة المقدمة.
8- Warranty: one year minimum	8- كفالة لمدة عام على الأقل
9- The bidder to mention manufacturer name and country of origin.	9- يحدد العارض الشركة الصانعة وبلد المنشأ
10- Technical data sheet to be presented with the offer Or very clear photo of the trolley.	10- يرفق العارض نشرة فنية أو صورة واضحة للعربة

## Item #13

Micropipettes set ( one channel ) Quantity 3	مجموعة ممصات متنوعة أحادية القناة. عدد 3
Technical specifications :	المواصفات الفنية :
1- Delivers the required volumes very accurately without any deviation.	1- تعطي الحجم المطلوبة بدقة تامة دون أي ارتياب .
2- Design that prevents the formation of spray during sampling.	2- ذات تصميم يمنع من تشكل الرذاذ أثناء أخذ العينة و نقلها .
3- Zero carry – over.	3- ذات تصميم يمنع انتقال بقايا العينات .
4- Automatic ejection system.	4- فصل الرؤوس عن الممصات بشكل آلي .
5- Open system, compatible with tips available in the local market, not only these manufactured by the same micropipettes manufacturer.	5- تقبل جميع رؤوس الممصات التي تتوفر في الأسواق المحلية.( نظام مفتوح) وليس فقط الخاصة بالشركة.
6- light weighted, autoclavable. The bidder specifies the manufacturing material.	6- أن تكون خفيفة الوزن قابلة للتعقيم ، يذكر العارض مادة الصنع.
7- Every set is supplied with a suitable holder to accommodate 6 micropipettes at least.	7- يقدم العارض مع كل مجموعة حامل ممصات يتسع لست ممصات على الأقل
8- easy to calibrate, if applicable. In case the micropipette needs calibration, the bidder should offer the calibration and lubrication device.	8- سهلة المعايرة ، في حال كانت قابلة للمعايرة، ويقدم العارض في هذه الحال أداة المعايرة والتشحيم عدد 1/
9- Requested volumes: ( 5 volumes of the list, at least) 5 µL fix QTY / 1/. 10 µL fix QTY / 1/. 20 µL fix QTY / 1 /. 50 µL fix QTY / 1 / 100 µL fix QTY /1. 500 µL fix QTY / 1/. 1000 µL fix QTY /1/.	9- الأحجام المطلوبة : ( 5 حجوم على الأقل مما يلي ) 5 ميكرو لتر ثابت عدد 1 10 ميكرو لتر ثابت عدد/ 1 / . 20 ميكرو لتر ثابت عدد / 1 / . 50 ميكرو لتر ثابت عدد / 1 / 100 ميكرو لتر ثابت عدد / 1 / . 500 ميكرو لتر ثابت عدد / 1 / 1000 ميكرو لتر ثابت عدد / 1 / .

Item #14	
Minor surgery kit Quantity : 4	مجموعة أدوات جراحة صغرى عدد 4
Technical specifications:	المواصفات الفنية
1. Steam sterilizable at 134° C or higher	1- الأدوات قابلة للتعقيم الرطب بحرارة 134 ° فما فوق
2. Durable, homogeneous martensitic, free of grain boundary carbide formation causing stress corrosion or brittle fractures.	2- مصنوعة من الستانلس ستيل متينة، متجانسة ، خالية من الحبيبات التي قد تسبب تآكل الجهد أو التكسرات الهشة.
3. Complying with the standards : DIN EN ISO 13402	3- مطابقة للمواصفة القياسية ومحقة لـ DIN EN ISO 13402
4. The entire surface must be free of burrs and pores, cracks, grooves, tinder residues, surface decarburizations, acidic fats and residues of abrasives and polishing agents.	4- السطوح خالية من الثقوب و النتوءات والتشققات والأثلام وأي بقايا من مراحل التحضير والتلميع.
5. The entire instrument surface, including functional surfaces and link finish, must be of even and consistent appearance	5- انهاءات السطوح بما في ذلك السطوح الوظيفية والوصلات ذات مظهر متناسق موحد.
6. The bidder must specify steel grade for cutting instruments (scissors, knife, etc.) and for non-cutting instruments (needle holders, forceps, etc).	6- على العارض تحديد عيار الستانلس ستيل للأدوات القاطعة ( مقص، مشرط،...الخ) وللأدوات غير القاطعة ( حامل إبرة، ملقط، مبعاد...الخ)،
7. The followings items are to be offered:	7- يقدم العارض الأدوات التالية بالكامل:
1) Needle holder                      Quantity 1	(1) حامل إبرة عدد 1



<p>2) Blade holder                      Quantity 1</p> <p>3) Forceps with teeth              Quantity 1</p> <p>4) Forceps without teeth          Quantity 1</p> <p>5) Curved forceps                   Quantity 1</p> <p>6) Mosquito straight forceps      Quantity 4</p> <p>7) Mosquito curved forceps      Quantity 4</p> <p>8) Kocher forceps                  Quantity 1</p>	<p>(2) حامل مشرط عدد 1</p> <p>(3) فورسبس بسن عدد 1</p> <p>(4) فورسبس بدون سن عدد 1</p> <p>(5) فورسبس معقوف عدد 1</p> <p>(6) موسكيتو مستقيم عدد 4</p> <p>(7) موسكيتو منحنى عدد 4</p> <p>(8) كوشر فورسبس عدد 1</p>
<p>8. The bidder shall submit with each set a container with the following specifications.</p> <p>1) Body and lid are made of aluminum or equivalent. The basket is made of stainless steel.</p> <p>2) Rectangular shape of standard 1/1 or 1/2 or 3/4 size, appropriate for the number and size of instruments.</p> <p>3) Suitable for steam sterilization, with a space in the lid to place filters.</p> <p>4) The bidder should provide 10 permanent filters with each container, sufficient for 500 cycles at least.</p>	<p>8- يقدم العارض مع كل مجموعة أدوات علبة بالموصفات التالية:</p> <p>(1) الجسم والغطاء مصنوعان من الألمونيوم أو ما يعادله.</p> <p>السلة مصنوعة من الستانلس ستيل.</p> <p>(2) الشكل مستطيل ، قياس معياري 1/1 أو 2/1 أو 4/3 ، مناسب لعدد وقياس الأدوات.</p> <p>(3) مخصصة للتعقيم الرطب، ويحوي الغطاء مكاناً لوضع الفلاتر.</p> <p>(4) يقدم العارض مع كل علبة عدد 10 من فلتر دائم يكفي لـ 500 دورة تعقيم على الأقل.</p>

## Item #15

	Small Steam Sterilizer Quantity 5	جهاز تعقيم البخار صغير عدد 5	
A.	The bidder should provide alongside with the technical offer, technical datasheet and/or catalogue that includes the required information to confirm the match between the technical offer and the technical specifications detailed below. Technical offer not meeting this requirement cannot be evaluated	يرفق العارض مع عرضه الفني النشرة الفنية و/أو الكاتالوج الذي يحوي المعلومات المطلوبة لتوثيق مطابقة العرض الفني للشروط المطلوبة المبينة أدناه. لا يمكن تقييم العرض الفني الذي لا يحقق ذلك.	آ
B.	The bidder should answer , in his/her technical offer, all the following specifications accurately with supporting the information through indicating the number of the specification on the corresponding information in the technical datasheet or catalogue.	يجيب العارض ضمن عرضه الفني على كل شرط من الشروط التالية بدقة مع التوثيق بالإشارة إلى رقم البند على المعلومة المطابقة في النشرة الفنية أو الكاتالوج.	ب
C.	<b>The offer should meet all general conditions</b>	<b>يجب أن يحقق العرض الشروط العامة</b>	ج
	<b>Technical specification :</b>	<b>المواصفات الفنية:</b>	
1	Table- top model, chamber Capacity 28 - 35 liter The bidder should specify the dimensions - shape - useful space and the number of trays	يوضع على المنضدة , سعة الحجرة 28-35 لتر و يحدد العارض شكل الحجرة - أبعادها الداخلية - السعة الفعلية وعدد الصواني	1
2	Supplied with sterilization programs (121-134) Ć. The bidder should specify (programs , the total time cycle), in addition to the standard test (leak test , Bowie & Dick ) The bidder should mention all additional Programs	مزود ببرامج تعقيم (121-134) درجة مئوية مع ذكر وتفصيل البرامج و الزمن الكلي لدورة التعقيم لكل منها، بالإضافة إلى برامج الفحص الأساسية ( فحص التخلية - bowie & dick ) وفي حال وجود برامج إضافية على العارض ذكرها .	2
3	High quality Stainless steel Sterilization chamber and internal surface of the door. The bidder to specify stainless steel thickness and grade.	حجرة التعقيم والباب من الداخل مصنوعة من الستانلس ستيل عالي الجودة يحدد العارض عياره و سماكته.	3
4	The door is to close tightly. The bidder to describe	أن يكون إغلاق الباب محكمًا ، يحدد العارض الطريقة.	4
5	The bidder should provide the hydraulic - diagram with description.	يقدم العارض المخطط الهيدروليكي للجهاز مع التوصيف.	5

6	Supplied with steam generator separated from the chamber and the bidder should specify : 7filters, safety valve , protections, and steam entrance to the chamber to ensure homogeneous distribution of steam.	مزود بمولد بخار ذاتي مستقل عن الحجرة ويحدد العارض مواصفاته مع كافة متممات النظام مع الفلاتر وصمامات الأمان و كافة الحمايةات و طريقة دخول البخار إلى الحجرة على أن يحقق توزيعاً متجانساً للبخار داخل الحجرة.	6
7	Provided with vacuum, the bidder should explain and specify( the vacuum system and all components.	مزود بتخلية، وعلى العارض أن يشرح ويوصف نظام التخلية التي يعمل بها الجهاز مع كافة المحتويات .	7
8	Screen to display all parameters (temperature, pressure, errors and management...), and a printed specified by the bidder.	شاشة لإظهار بارامترات الجهاز (حرارة - ضغط - أعطال وطريقة علاجها .....) و طباعة و يحدد العارض مواصفاتها	8
9	The door should not open until pressure and temperature are at minimum limits specified by the bidder.	لا يفتح الباب حتى انخفاض الضغط والحرارة إلى الحدود الدنيا يحددها العارض .	9
10	Supplied with safety valve for chamber pressure. Valve pressure should be $\geq 3$ Bar, to be specified by the bidder.	مزود بصمام أمان لضغط الحجرة ويحدد العارض الضغط التصميمي للحجرة على أن لا يقل عن 3 بار.	10
11	Sensors, quantities and types should be specified by the bidder. No less than two pressure sensors ( in the chamber and in the generator), and two heat sensor ( in the chamber and in the generator).	يحدد العارض عدد و أنواع الحساسات المتوفرة في الجهاز. على أن يتوفر على الأقل حساسي ضغط ( في الحجرة وفي المولد) وحساس حرارة ( في الحجرة وفي المولد).	11
12	The body (external surfaces) are made of anti rust. The bidder to specify.	الهيكال الخارجي للجهاز مقاوم للصدأ على العارض أن يحدده.	12
13	The bidder should mention and provide any special conditions required for the device to function, such as ( water – electricity – air ).	في حال كون الجهاز يعمل ضمن شروط معينة يحتاجها ( ماء – كهرباء – هواء ..... ) أو أي شيء آخر على العارض ذكره وتأمينه	13
14	Two shelves at least, high quality stainless steel made by the same manufacturing company. The bidder should specify thickness and grade of stainless steel. If the chamber is cylindrical, the bidder should supply suitable shelves holder made of stainless steel as above described.	يذكر العارض عدد الرفوف على أن لا يقل عن اثنين وفي حال كان شكل الحجرة أسطوانياً فيجب إحضار حامل صواني مناسبة للحجرة و مصنوعة من الستانلس ستيل يحدد العارض عبارته وسمكته ويكون من نفس الشركة الصانعة .	14
15	The bidder should offer and specify (/ 1/ instrument mish tray, /1/ instrument surgical tray) made of Stainless steel.	يقدم العارض صينية شبك وصينية صلبة للأدوات الجراحية بسعة مناسبة للجهاز مصنوعة من الستانلس ستيل مع ذكر مواصفاتها .	15
16	Each device is supplied with :  - Door gasket Qty/1/.	يقدم مع الجهاز:  - جوان باب احتياط /1/	16

	<p>- Heater Qty /1/.</p> <p>- Set of filters</p> <p>- Sterilization boxes: meeting the following specifications:</p> <p>1- Suitable for the steam sterilizer offered</p> <p>2- Supplied with sterilization indicator holder</p> <p>3- Supplied with a space to place the “Non open indicator”.</p> <p>4- Easy to clean</p> <p>5- Reusable filter for 100 cycle at least</p> <p>6-Capacities:</p> <p>Mini 1/4 140×310×40mm Qty/1/</p> <p>Dental 190×310×40mm Qty/1/</p>	<p>- سخان /1/</p> <p>- طقم فلاتر</p> <p>-علب تعقيم بالمواصفات التالية :</p> <p>1- مناسبة للجهاز</p> <p>2-مزودة بحامل مؤشر التعقيم</p> <p>3-مزودة بمكان لوضع (دالة) للتأكيد على عدم فتح العلبة.</p> <p>4-سهولة التنظيف.</p> <p>5- نوع الفلتر المستخدم دائم تكفي 100 دورة على الأقل</p> <p>6-السعات :</p> <p>Mini 1/4 140×310×40mm Qty/1/</p> <p>Dental 190×310×40mm Qty/1/</p>	
17	Power supply: 220 V $\pm$ 10 % - 50 Hz	التغذية الكهربائية: 220 فولت +/- 10% - 50 هرتز	17
18	The bidder should specify country of origin, country of manufacturing. Quality certificate of the model offered is to be provided with the offer.	يحدد العارض بلد المنشأ وبلد الصنع ويقدم العارض شهادات الجودة للموديل المقدم	18

Item #16	
Sphygmomanometer with stethoscope / Adult Quantity : 11	مقياس ضغط شرياني مع سماعة / بالغ عدد : 11
1. Device used to measure arterial blood pressure, cleanable, could be disinfected, supplied with composed inflatable cuff that could be wrapped around the arm and a stethoscope.	1. جهاز لقياس الضغط الشرياني هوائي قابل للتنظيف والتطهير مزود بكم قابل للنفخ يلف حول الذراع وسماعة طبية
2. Consists of a cuff containing an inflatable bag connected via 2 tubes to a bulb with valve and manometer needle gauge.	2. يتألف من كم يحوي كيساً قابلاً للنفخ عبر أنبوبين، وبصلة مزودة بصمام ومقياس ضغط مزود بإبرة

3. Tubes material: rubber.	3. مادة الأنبوبين : مطاط
4. Cuff suitable for adults with Velcro fastening, enable to fix the cuff tightly and appropriately around the arm	4. الكم مناسب للبالغ مزود بفيلكرو عريض لتثبيت الكم بإحكام وبشكل مناسب حول الذراع.
5. Measurement range Numerical display: Pressure: 0 - 300 mmHg	5. مجال القياس الرقمي : الضغط 300-0 ملم زئبق
6. Stethoscope equipped with one sided chest piece.	6. سماعة لها قطعة صدرية ذات طرف واحد مناسبة للبالغ.

Item #17	
Stethoscope adults : Quantity 6	سماعة طبية بالغين عدد : 6
The technical specifications	المواصفات الفنية :
1. Stethoscope for medical examination, cleanable, could be disinfected, and consists of two ear tubes, and dual sided chest piece connected by a tube.	7. سماعة طبية قابلة للتنظيف والتطهير مؤلفة من أنبوبين أذنيين وقطعة صدرية ذات طرفين يصل بينهما أنبوب
2. Dual head chest piece. One head is covered with diaphragm and the other is bell shaped.	8. القطعة الصدرية مزدوجة : لها طرفان أحدهما مزود بحاجز والآخر بشكل جرس.
3. At least one year warranty	9. كفالة لمدة عام على الأقل.
4. The bidder should mention : brand name, model (if exists), manufacturers name and country of origin.	10. يذكر العارض الاسم التجاري ويحدد الموديل ( إن وجد) والشركة الصانعة وبلد المنشأ

Item #18	
Ultrasonic, Nebulizer QTY / 7 /	مرئذ فوق صوتي عدد / 7 /
The Technical Specification :	المواصفات الفنية :
The offer should meet the general conditions	يجب أن يحقق العرض الشروط العامة
1. Ultrasonic portable transducer, frequency $\geq 1.5$ MHz. Ultra sonic frequency should be specified by the bidder	1. باعث أمواج فوق صوتية محمول بتردد $\leq 1.5$ ميغاهرتز يحدد العارض التردد.
2. Medication chamber ( autoclavable ), max capacity at least 150 ml.	2. حجرة الدواء ( قابلة للتعقيم ) بسعة 150 مل على الأقل.
3. Nebulizing rate : (aerosol output) up to 4 ml/min at least.	3. معدل الترذيز يصل إلى ( 4 ) مل / دقيقة <u>على الأقل</u>
4. Mist particle size : 1- 5 micron	4. حجم قطرات الترذيز : 1-5 ميكرون.
5. Adjustment : Timer for inhalation time : (1-30 min.) Continuous working time (One hour), at least.	5. التحكمات : مؤقت لوقت الاستنشاق ( 1 - 30 دقيقة ) زمن العمل المستمر ( 1 ساعة ) على الأقل.
6. Control panel for : Power switch on / off Flow rate adjustment should be specified by the bidder .	6. لوحة التحكم : زر التشغيل on / off معدل التدفق يحدد من قبل العارض
7. Power supply : Electric mains 220 v. $\pm 10\%$ 50 / 60Hz. , Ac.	7. التغذية الكهربائية : 220 V $\pm 10\%$ 50 / 60Hz.

8. Supplied with disposable masks with related accessories , large size Q 300, medium size Q100 and small size Q300.	8. يقدم العارض مع الجهاز أقنعة استخدام مرة واحدة مع مستلزماتها قياس كبير عدد /300/ ، قياس متوسط عدد / 100/ وقياس صغير عدد /300/.
--	--

Item #19	
Indoor transfer chair : Quantity 3	كرسي مدولب لنقل مريض: العدد 3
1. The wheelchair is made of steel, thermally coated with epoxy or chrome-plated. Or made of material equivalent to steel in durability and is anti-rust.	1. الكرسي مصنوع من الفولاذ المغطى بالإيبوكسي حرارياً أو المطلّي بالكروم أو من مادة معادلة للفولاذ في المتانة و مضادة للصدأ.
2. Seat rest width $\geq 45$ cm.	2. عرض المقعد $\leq 45$ سم .
3. Equipped with four wheels made of ribbed urethane or equivalent, the posterior ones are brakable. Front wheel diameter $\geq 16$ cm. Rear wheel diameter $\geq 35$ cm.	3. مزود بأربع دواليب مصنوعة من اليوريتان المدعم أو المطاط الصلب ، الخلفيان قابلان للفرملة. قطر الدولاب الامامي $\leq 16$ سم قطر الدولاب الخلفي $\leq 35$ سم
4. The wheelchair should ensure balance and working load $\geq 100$ kg.	4. يحقق الكرسي التوازن ويتحمل الحمل الأعظمي $\leq 100$ كغ،
5. The wheelchair is foldable.	5. الكرسي بالكامل قابل للطي .
6. Supplied with sweivable feet support, and provided with support for the posterior surface of the legs.	6. مزود بمسندين للقدمين قابلين للطي ومزود بداعم للوجه الخلفي للساقين.
7. Supplied with padded armrests.	7. مزود بمساند منجدة للأذرع
8. Supplied with durable handles for pushing.	8. مزود بقبضتين متينتين لدفع الكرسي
9. The seat rest, back are upholstered with PVC material or equivalent, cleanable, durable, liquids impervious and	9. مقعد وظهر الكرسي منجد بمادة البولي فينيل PVC أو ما يعادلها، تتحمل وزن الحمل الأعظمي، غير نفوذة للسوائل ، قابلة للتنظيف. يحدد العارض (سماعة التنجيد ، نوع المادة).

can support the working load. Thickness of upholstery and type of material are to be specified by the bidder .	
10. The bidder mention manufacturer's name, country of origin and the model offered.	10. يذكر العارض اسم الشركة الصانعة وبلد المنشأ وموديل الكرسي
11. The bidder to present technical data sheet Or a photo of the wheelchair offered, alongside with the technical offer.	11. يرفق العارض مع العرض الفني النشرة الفنية للكرسي أو صورة واضحة له
12. The bidder to mention additional specifications.	12. يذكر العارض أي مزايا إضافية للكرسي
13. The bidder mention quality certificates of the wheel chair.	13. يذكر العارض شهادات الجودة للكرسي.
14. One year warranty, at least.	14. كفالة لمدة عام على الأقل

Item # 20	
Electronic Weight scale, Personal for adults & children Quantity/7/	مقياس وزن الكتروني للكبار والأطفال عدد / 7 /
1. Electronic weight scale with digital clear reading.	1. ميزان الكتروني ذو قراءات رقمية واضحة
2. The bidder shall mention the name of the manufacturer the brand and the model, if applicable. The bidder to provide with the quality certificate in the offer.	2. يذكر العارض اسم الشركة والاسم التجاري، والموديل إن وجد ويقدم شهادة الجودة.
3. Digital display for the weight	3. إظهار رقمي للوزن
4. Accuracy $\leq 100$ g .	4. دقة القياس $\geq 100$ غ



5. Capacity $\geq$ ( 150 ) kg.	5. يقيس حتى $\leq$ ( 150 ) كغ.
6. Made of high quality durable unbreakable, cleanable and anti- rust material. The bidder to specify the material.	6. مصنوع من مادة متينة عالية الجودة مقاومة للصداً ومقاومة للكسر وسهلة التنظيف يحدد العارض نوعها.
7. The surface is smooth easy to clean and disinfect.	7. سطح سهل التنظيف والتطهير
8. Auto on/ off.	8. إيقاف وتشغيل أوتوماتيكي
9. Warranty : minimum of one year(quality manufacturing and operation)	9. كفالة لمدة سنة على الأقل ( جودة تصنيع وتشغيل)
10. The bidder should offer technical data or datasheet.	10. يرفق العارض النشرة الفنية الموثقة أو الكاتالوج

Item # 21	
Pulse oximeter- fingertip : Quantity / 8 /	جهاز قياس أكسجة محيطية أصبعي عدد / 8 /
1. Finger pulse oximeter to be used for adults and children	1. جهاز قياس الأكسجة أصبعي يستخدم للبالغين و الأطفال
2. The bidder should clearly mention in his offer the manufacturer and the model offered, country of origin and country of production of the device	2. يذكر العارض اسم المصنع وموديل الجهاز وبلد المنشأ وبلد التصنيع للجهاز.
3. Supplied with battery/ies, of a type available in the local market.	3. يعمل على البطارية يحدد العارض نوعها ، على أن تكون من النوع المتوفر في السوق المحلية
4. Measures oxygen saturation rate and heart rate with numeric and pleth display on a screen.	4. يقوم الجهاز بفحص مستوى الأكسجين ومعدل ضربات القلب من خلال عرض رقمي على الشاشة.
5. Supplied with audible and visual alarms to be specified by the bidder, including battery low indicator.	5. مزود بإنذارات صوتية ومرئية على العارض أن يحددها ، ومنها مؤشر ضعف البطارية

6. SPO2 measurement range and accuracy to be specified by the bidder. SPO2 accuracy should not be less than $\pm 2\%$ .	6. يتم تحديد نطاق ودقة قياس SPO2 من قبل العارض. يجب ألا تقل دقة SPO2 عن $\pm 2\%$ .
7. Pulse rate measurement range and accuracy to be specified by the bidder. Pulse rate accuracy should not be more than $\pm 2$ pulses or $\pm 2\%$ .	7. نطاق قياس معدل النبض ودقته يحدده العارض. يجب ألا تزيد دقة معدل النبض عن $\pm 2$ نبضة أو $\pm 2\%$ .
8. Auto switch off feature.	8. يتمتع بخاصية الإطفاء الذاتي
9. Quality certificate CE or equivalent.	9. شهادة جودة CE أو ما يعادلها
10. The bidder to mention additional specifications of the device.	10. يذكر العارض المواصفات الإضافية للجهاز

Item # 22			
	Digital thermometer – oral Quantity /10/	ميزان حرارة فموي ديجيتال عدد / 10 /	
	Technical specifications of thermometer, digital	المواصفات الفنية لميزان حرارة ديجيتال	
1	Glass and mercury free.	خال من الزجاج والزئبق	1
2	Digital, electronic version. The bidder should mention name of manufacturer, country of origin, brand name and model.	ديجيتال الكتروني ، يذكر العارض اسم الشركة الصانعة وبلد المنشأ والاسم التجاري والموديل	2
3	Temperature measurement range 35-41 °C (minimum).	مجال قياس الحرارة 35- 41 درجة مئوية على الأقل	3
4	Accuracy $\pm 0.1^{\circ}\text{C}$ at least in the range 35 – 41 °C.	الدقة $\pm 0.1$ على الأقل ضمن نطاق 35- 41 درجة مئوية	4
5	Ready-to-use after switch-on within 10 s maximum.	سرعة في الجاهزية للاستعمال بعد ضغط زر التشغيل : خلال 10 ثوان على الأكثر	5
6	Indications for: <ul style="list-style-type: none"> <li>High and low temperature.</li> <li>Low battery</li> </ul>	مؤشرات لما يلي: للحرارة العالية والمنخفضة لضعف البطارية	6
7	Display easy to read in all levels of ambient light.	الشاشة تسهل القراءة منها في كل مستويات الضوء	7
8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Automatic switch-off when not in use.</li> </ul>	إطفاء أوتوماتيكي عند عدم الاستعمال	8
9	Waterproof. Designed to withstand frequent cleaning and disinfections.	مضاد للماء يمكن تنظيفه وتطهيره	9
10	Battery powered of type available in the local market. Supports at least 3500 measurements.	مزود ببطارية ، متوفرة في السوق المحلية، تؤمن عمل الجهاز ل 3500 قياس على الأقل	10

11	One-year warranty, which does not include malfunctions resulting from misuse.	كفالة لمدة سنة، لا تتضمن الأعطال الناتجة عن سوء الاستخدام.	11
12	Supplied in rigid plastic protective case.	يقدم بعلبة بلاستيكية أو ما شابهها تحمي المقياس	12
13	Technical datasheet is provided with the offer	النشرة الفنية مرفقة مع العرض	13
14	Supplied with instructions sheet for use and maintenance	مرفق معه نشرة تعليمات للاستعمال والصيانة	14

Item # 23	
Hammer for neurologic examination; Quantity /5/	مطرقة للفحص العصبي عدد 5/
1. Handle and head made of stainless steel.	1. مقبض ورأس مصنوع من الستانلس ستيل
2. High quality rubber covers one or both sides of the head.	2. الرأس مغطى من طرف أو طرفين بمطاط من نوعية ممتازة
3. The handle is covered with material for hand's comfort.	3. المقبض مغطى بمادة لراحة اليد
4. The bidder should mention name of manufacturer, country of origin, country of manufacturing and model.	4. يذكر العارض اسم الشركة الصانعة وبلد المنشأ والصنع و الموديل

Item # 24	
Infusion stand /3/	حامل سيروم عدد 3/
1. Metal tube fixed on a base, supplied with a head that hold no less than 3 hooks.	1. عمود ( أنبوب معدني ) يرتكز على قاعدة، مزود برأس يحمل عدداً من الخطافات لا يقل عن 3 .
2. Made of stainless steel	2. مصنوع من الستانلس ستيل
3. Mobile on a base, supplied no less than 4 antistatic rubber coated castors.	3. متحرك على قاعدة مزودة بعجلات دوارة مطاطية مقاومة للكهرباء الساكنة لا تقل عن أربعة(4).
4. Adjustable height, up to 210 cm approx. Adjustment method should be specified by the bidder.	4. الارتفاع قابل للتعديل حتى 210 سم تقريباً يحدد العارض طريقة تعديل الارتفاع.

5. high quality finishing.	5. الانتهاء عالية الجودة
6. The bidder should provide technical datasheet and/or catalogue.	6. يرفق العارض النشرة الفنية و/ أو الكاتالوج
7. The bidder to mention name of manufacturer, brand, model, country of origin.	7. يذكر العارض اسم الشركة الصانعة والماركة والموديل وبلد المنشأ

Item # 25	
Light cure apparatus Quantity /1/	جهاز تصليب ضوئي عدد /1/
1. Light intensity $\geq 800 \text{ mW} / \text{cm}^3$ .	1. شدة الضوء $\leq 800$ ميلي واط / سم <sup>3</sup> .
2. Equipped with rechargeable battery and charging base. To be specified by the bidder.	2. مزود ببطارية قابلة للشحن مع قاعدة للشحن يحدد العارض مواصفاتها .
3. Equipped with a light transmitting head, removable and autoclavable.	3. مزود برأس ناقل للضوء قابل للفك والتعقيم
4. Supplied with light protection.	4. مزود بحماية من الضوء
5. Quality certificates for the model offered are to be provided by the bidder.	5. يقدم العارض شهادات الجودة للموديل المقدم
6. The bidder should mention brand, manufacturer, model and country of origin.	6. يذكر العارض الاسم التجاري والشركة الصانعة والموديل وبلد المنشأ
7. Electric Supply $220 \pm 10\% \text{ volt } 50 \text{ HZ}$	7. التغذية الكهربائية 220 فولت $\pm 10\%$ , 50 هرتز.
8. Technical datasheet and/or catalogue are to be provided with the offer.	8. يرفق العارض النشرة الفنية و/ أو الكاتالوج

## Item # 26

	Disposable gloves Quantity 50000	قفازات نبوذة عدد 50000	
1	Disposable, multipurpose gloves, nitril and /or latex.	نبوذة متعددة الاستعمالات مصنوعة من النتريل و/ أو اللاتيكس	1
2	Non sterile, Powder free	غير معقمة ، خالية من البودرة	2
3	Flexible and durable, ensure excellent grip and fitting	مقاومة ومرنة تؤمن اللبس والاطباق المناسب والسهل على الأيدي	3
4	Ensure proper coverage above wrist by at least 5cm.	تؤمن تغطية جيدة لما فوق الرسغ ب 5 سم على الأقل	4
5	Different sizes for adults to be offered as the following: Small : 10000 Medium 20000 Large : 20000	تتوفر قياسات مختلفة لاستعمال البالغ وفق ما يلي : صغير 10000 متوسط 20000 كبير 20000	5
6	Quality certificate for the product.	شهادة جودة للمنتج	6
7	Name of manufacturer, country of origin and brand name to be mentioned.	يذكر العارض اسم الشركة المصنعة وبلد المنشأ والاسم التجاري	7
8	Supplied in packs of 50 or 100 gloves.	يقدم بعبوات تحوي 50 أو 100 قفاز	8
9	Shelf life clearly indicated on the packing, and at least one year or half of the total shelf life, which one is the longest, upon delivery.	صلاحية استخدام مذكورة على العبوة ، على الأقل سنة كاملة أو نصف مدة صلاحية الاستخدام أيهما أكثر عند التسليم	9

## Item # 27

	Surgical Mask Quantity 10000	ماسك جراحي عدد 10000	
1	Disposable, non-sterile, procedural/ surgical mask, good breathability, made of non-woven cellulose material.	نبوذ ، غير معقم ، إمكانية تنفس جيدة عند الاستعمال، مصنوع من مادة سيلولوزية غير منسوجة.	1
2	3-ply face mask with at least 95% filtration efficiency. With ear loops.	مؤلف من 3 طبقات تؤمن فعالية ترشيح ( فلتر ) لا تقل عن 95%	2
3	The mask must fit closely over the nose, mouth, and chin of the wearer. with deformable nosebands or nasal bridge clamp made of safe elastic material that ensure fitting by conforming to the nose contours.	ينطبق بشكل محكم فوق الأنف والفم والذقن ومزود بشريط فوق جسر الأنف مصنوع من مادة مرنة لضمان إحكام انطباق الماسك في محيط الأنف.	3
4	Equipped with two ear loop or four straps to posteriorly fix the mask	مزود بحلقتين لتثبيت الماسك بالأذنين أو بأربع أربطة للتثبيت الخلفي .	4
5	Shelf life clearly indicated on the packing, and at least half of the total shelf life upon delivery.	صلاحية استخدام مذكورة على العبوة ، على الأقل سنة كاملة أو نصف مدة صلاحية الاستخدام أيهما أكثر عند التسليم	5
6	Technical data indicated by the manufacturer (leaflet or on the packing unit box) indicating the specifications, shall be submitted.	يقدم العارض نشرة فنية تبين المواصفات الفنية للماسك ( على العلبة أو نشرة منفصلة )	6
7	Brand, manufacturer and Country of origin to be mentioned	يذكر العارض العلامة التجارية واسم الشركة الصانعة وبلد المنشأ.	7
8	FDA, CE or ISO certificate or alternative equivalent quality certificates should be indicated by the bidder.	شهادة جودة للمنتج يذكرها العارض ( FDA, CE, ISO أو ما يعادلها)	8

Item # 28			
	Alcohol based hand disinfectant Quantity 700	معقم يدين كحولي عدد 700	
1	Alcohol based with Ethanol as the active ingredient at least 80% concentration, or isopropanol as the active ingredient 75% at least	محلول الكحول الايتيلي بتركيز لا يقل عن 80% ، أو محلول كحول الايزوبروبيل بتركيز لا يقل عن 75%	1
2	Provided in plastic bottle 500ml each with a top, easy to open and use, and is tightly closed.	يقدم بعبوة بلاستيكية سعة كل منها 500 مل ، مع رأس وغطاء سهل الفتح والاستخدام ومحكم الاغلاق	2
3	With high quality moisturizer or skin conditioner to avoid drying out the skin, like glycerin, doesn't create sticky touch when dried.	يحتوي مرطب للجلد ( من مركبات الغليسرين) للوقاية من جفاف الجلد دون أن يترك أثراً دبقاً على الجلد عند جفافه.	3
4	Registered by health authorities. Manufacturer name, health and industrial registration numbers, and dates to be mentioned.	مسجل لدى السلطات الصحية ويذكر العارض اسم المصنع ورقم التسجيل الصحي والصناعي والتاريخ.	4
5	All required information including ingredients, date of manufacturing and shelf life, use instructions are stucked on the product.	معلومات تتضمن المكونات، تاريخ التصنيع والصلاحية، وتعليمات الاستخدام ملصقة على العبوة.	5
6	At least two third of the shelf life upon delivery.	على الأقل ثلثا عمر الفعالية عند التسليم	6

Item # 29			
	Tongue depressor quantity 50 box – total 5000 depressors.	خافض لسان عدد 50 علبة - عدد كلي 5000 خافض	
1	Thin wooden blade smoothed and rounded at both ends dedicated for clinical examination.	خافض لسان مكون من قطعة خشبية مصقولة ناعمة ومدورة الطرفين مخصصة للفحص السريري .	1
2	Brand, name of manufacturer and country of origin mentioned by the bidder.	يذكر العارض الاسم التجاري والشركة المصنعة وبلد المنشأ	2
3	Quality certificate ISO, CE or equivalent mentioned by the bidder.	المنتج حاصل على شهادة جودة CE أو ما يعادلها يذكره العارض	3
4	Provided in boxes of 100 blade or of 50 blades.	معبأة في علب يحوي كل منها 100 أو 50 خافض لسان.	4
5	Technical datasheet is provided with the offer.	النشرة الفنية للمنتج مرفقة مع العرض	5

Item # 30			
	IV catheter Quantity 4000	قثطرة وريدية عدد 4000	
1	IV catheter for peripheral use.	قثطرة وريدية للاستعمال المحيطي	1
2	Sterile, Made of polyurethane	معقمة مصنوعة من البولي يوريثان	2
3	Sizes : 18, quantity 1000 20, quantity 1500 22, quantity 1500	القياسات : 18 عدد 1000 20 عدد 1500 22 عدد 1500	3
4	Packed in boxes /bags , the bidder to define quantity in each box.	معبأة بكيس أو علبة ، يحدد العارض الكمية في كل وحدة تعبئة.	4
5	Brand, manufacturers and country of origin to be mentioned.	يذكر العارض الاسم التجاري والشركة المصنعة وبلد المنشأ.	5
6	The product has quality certificate CE or equivalent.	المنتج حاصل على شهادة جودة CE أو ما يعادلها	6
7	Technical data sheet to be presented.	يرفق العرض بال نشرة الفنية للمنتج.	7

Item # 31			
	IV administration set Quantity 3500	جهاز تسريب وريدي عدد 3500	
1	Gravity set for gravity transfusion.	جهاز تسريب وريدي للنقل بالجاذبية	1
2	Transparent & flexible standard drip chamber	حجرة تنقيط شفافة ومرنة نظامية وفق المقاييس الدولية	2
3	15 micron fluid filter in drip chamber	فلتر سوائل 15 ميكرون في حجرة التنقيط	3
4	Soft and kink resistant PVC tubing	أنبوب نقل مصنوع من ال PVC ، طري ومانع للانثناء	4
5	Smooth roller clamp facilitates easy & controlled adjustment of fluid rates	ملقط متدرج متحرك بسهولة يسهل ضبط وتعديل معدل تنقيط السوائل بسهولة.	5
6	Auto air stop filter to prevent entry of air into the infusion line when IV bag is empty.	ميزة إيقاف الهواء التلقائي لمنع دخول الهواء إلى خط التسريب عندما يصبح كيس التسريب فارغاً.	6
7	Standard tube length and diameter , to be mentioned.	أنبوب تسريب نظامي بالطول والقطر يذكره العارض.	7



8	Manufacturer, brand and country of origin mentioned.	الاسم التجاري للمنتج واسم المصنع وبلد المنشأ	8
9	Quality certificate to be mentioned by the bidder.	يذكر العارض شهادة الجودة للمنتج	9
10	Technical data sheet to be presented with the technical offer.	ترفق النشرة الفنية للمنتج مع العرض الفني	10
11	Sterilized and individually packed with expiration date labeled	معقم ومغلف إفرادياً مع تاريخ انتهاء الصلاحية	11

	Item # 32		
	The Technical Specification of syringes Quantity 3500	المواصفات الفنية لمحاقن ( سرنجات ) عدد 3500	
1	Disposable, sterile and ready for immediate single use only.	نبوذة ، معقمة وجاهزة للاستخدام ، استخدام وحيد فقط	1
2	Syringe material : Polyethylene (PEF) or polypropylene (PP). sufficiently transparent to allow easy measurement of the volume contained in the syringe and detection of air bubbles. 5 ml capacity.	مادة المحقنة مصنوعة من البولي ايتلين أو البولي بروبيلين، شفافة بشكل كاف ليتمكن قياس الكمية المحتواة فيها ولتحري فقاعات الهواء. سعة 5 مل	2
3	Syringe graduation: Graduated scale on the barrel, easy to read. Graduation lines of 1.0ml volume increment.	المحقنة مدرجة بشكل تسهل قراءته بتدرجات 0.1 مل	3
4	Needle made of stainless steel, with base (conical Luer type fitting), detachable, and protecting cap. Gauge : 21- 23G x 1,5"	إبرة من الستانلس ستيل ذات قاعدة وغطاء واقي بلاستيكي ، تلتحم بشكل جيد الاحكام بالرأس المستدق ، ويمكن نزعها عنه. العيار 21- 23 G X 1.5 "	4
5	Quality certificates: conforms to EN-ISO 7886-1, EN-ISO 7864, EN-ISO 20594, EN-ISO 9626-1991, EN 550-ISO 11135.	تحقق شهادات الجودة EN-ISO 7886-1, EN-ISO 7864, EN-ISO 20594, EN-ISO 9626-1991, EN 550-ISO 11135.	5
6	Primary Packing and labeling requirement: Each syringe and needle bi-packed in an individual sterilized peel-off pack made of paper and/or plastic. Name and address of the manufacturer. Manufacturer's product reference. The word "sterile" (or equivalent harmonized symbol). Lot number prefixed by the word "LOT"(or equivalent harmonized symbol). Expiry date: month and year. The words "for single use" (or equivalent harmonized symbol).	كل محقنة مغلفة بالبلاستيك أو النايلون سهل النزع يثبت على الغلاف اسم المصنع والعنوان، رقم المنتج، كلمة " معقم " أو رمز يعادلها رقم الوجبة LOT أو ما يعادلها تاريخ انتهاء الصلاحية : بالشهر والتاريخ عبارة " استخدام وحيد " او ما يعادله.	6
7	Minimum 6 months validity time when delivered	على الأقل 6 شهور فترة صلاحية عند التسليم.	7

Item # 33			
	Finger pricks Quantity 3500	واخزات أصبع عدد 3500	
1	Disposable ,	استعمال مرة واحدة	1
2	Thin sterile needle blood glucose lancet .	إبرة وإخزة رفيعة معقمة لأخذ عينة دم	2
3	The needle is made of stainless steel and has plastic handle and plastic cover.	الإبرة مصنوعة من الستانلس ستيل ، مزودة بمقبض بلاستيكي وغطاء بلاستيكي	3
4	Needle gauge ( 26G, 28G or 30 G)	عيار الإبرة G26 ، 28G أو 30 G	4
5	Brand name, manufacturer and country of origin to be mentioned clearly in the offer.	يذكر العارض الاسم التجاري واسم الشركة الصانعة	5
6	CE, FDA or equivalent quality certificate for the product.	شهادة جودة CE أو FDA أو ما يعادلها للمنتج	6
7	Packed in a box	يذكر العارض العدد ضمن العلبة	7

Item # 34			
	Plastic urine container Quantity 10,000	وعاء جمع بول بلاستيكي عدد 10,000	
1	Plastic, sterile, transparent container for urine collection for routine urine test.	وعاء شفاف بلاستيكي معقم لجمع البول للتحاليل المخبرية الروتينية	1
2	Equipped with a screw cap that ensure secure no leaking closure.	مزود بغطاء محلزن لضمان إحكام الاغلاق وعدم التسريب	2
3	Individually wrapped in a sealed wrap	كل وعاء مغلف بغلاف شفاف مختوم	3
4	Total capacity of the container is $\geq 30$ ml	سعة الوعاء $\leq 30$ مل	4

The End.